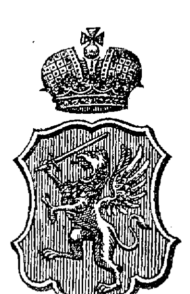
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XX. Jahrgang.

№ 61. Понедѣльникъ 29. Мая. — Montag, 29. Mai **1872.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

30. числа сего Мая по случаю празднованія 200-лѣтняго юбилея дня рожденія **Императора Петра Великаго**, послѣ Божественной литургіи въ Алексѣевской церкви, въ 11 часовъ утра, будетъ совершено торжественное Господу Богу молебствіе на марсовомъ полѣ.

г. Рига, Мая 27. дня 1872 года.

Рижскій Старшій Полиціймейстеръ
Маіоръ Плато.

Zur Feier des **200-jährigen Geburtsfestes** des Hochseligen Kaisers **Peters des Großen** wird am 30. Mai c. nach der Liturgie in der Alexeikirche um 11 Uhr Morgens auf dem Marsfelde ein feierliches Dankgebet abgehalten werden.

Riga, den 27. Mai 1872.

Rigascher älterer Polizeimeister Major Plato.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt **Riga** wird mit Rücksicht darauf, daß die auf der Düna arbeitenden Bagger in Folge des raschen Vorüberfahrens der Dampfer und des dadurch veranlaßten starken Wellenschlages leicht Beschädigungen erleiden, resp. auch die Anhäufung der Schiffe vor der Stadt ein rasches Fahren verbietet, den Leitern der die Düna befahrenden Dampfer hierdurch zur Pflicht gemacht, **beim Vorüberfahren an den Baggern**, sowie stets vom Rigaschen Schlosse ab **aufwärts** nur die **halbe Maschinenkraft** ihrer Schiffe zu gebrauchen. Nr. 3622.

Riga-Rathhaus, den 23. Mai 1872.

Von dem Rathe der **Kaiserlichen** Stadt **Riga** werden nachfolgende, mit Genehmigung der Civil-Oberverwaltung der Baltischen Gouvernements, **zur Vermeidung von Feuersgefahr** und **zur Aufrechthaltung der nöthigen Ordnung auf dem Dünastrome** angeordneten Regeln zur allgemeinen Kenntniß und Nachachtung publicirt mit dem Bemerken, daß die bezüglichen Bekanntmachungen vom 9. April 1856 Nr. 2855 und vom 20. März 1867 Nr. 2894 außer Kraft gesetzt worden sind.

1. Die mit Hanf beladenen Strusen haben bei den Hanfambaren zu löschen, jedoch nur in einer Anzahl von höchstens 24 Strusen. Die Reihenfolge nach welcher das Anlegen und Entlöschen der Hanfstrusen zu geschehen hat, bestimmt der Flußpolizei-Inspector und haben zu diesem Zwecke die Hanfhändler im Laufe des Februar eines jeden Jahres demselben die Zahl der Strusen aufzugeben, welche sie im Laufe des Jahres erwarten.

2. Die übrigen Hanfstrusen sind, bis die Reihenfolge sie trifft, an der Westseite des Rosbachsholm und an der Ostseite des Slumpenholm zu stationiren. — Auch die Saat- und Getreidestrusen sind längs diesen Hölmern, nach Vollendung der Eisenbahnbrücke aber längs dem Bönkensholm aufzustellen, so lange ihnen besondere Plätze zur Entlöschung nicht angewiesen werden.

3. Bei Vertheilung der Anker- und Entlöschungs-Plätze sämmtlicher Strusen ist besonders Rücksicht darauf zu nehmen, daß sowohl das Fahrwasser zum Durchgehen der Strusen, Flösser, Schiffe und Böte in der erforderlichen Breite offen bleibe, als auch die Düna-Wensel freigehalten werden.

4. Kein im Laden begriffenes Schiff darf zur Zeit mehr als zwei Strusen bei sich anlegen lassen.

5. Die entlöschten Strusen sind innerhalb 12 Stunden nach erfolgter Entlöschung fortzuschaffen und dort aufzustellen, wo sie den Verkehr der Schiffe und Flösser nicht behindern.

Auch dürfen die Strusen von ihren Entlöschungsplätzen unter keinen Umständen als Speicher von Waaren, welche auf den Schienen- oder auf einem anderen Wege angeführt sind, benutzt werden.

6. Die herabkommenden Flösser haben bei der Station der Ankerneeken in Kengeragge anzuhalten und dürfen nicht eher diesen Ort verlassen, als bis sie einen Ankerneeken aufgenommen, welcher die Flösser stromabwärts zu geleiten und ihnen Ankerplätze anzuweisen hat.

Zur strengen Einhaltung dieser Vorschrift hat die Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts dem Ankerneekenamte erforderlichen Falles polizeiliche Hülfe zu gewähren.

7. Der Flußpolizei-Inspector hat darauf zu wachen, daß längs den Hölmern, an welche die Flösser anlegen, eine genügende Anzahl starker Pfähle eingerammt sei, an welchen die Flösser befestigt werden können.

8. Das Ankerneeken-Amt darf kein Floß die Station Kengeragge stromabwärts passiren lassen, welches eine größere Breite als 42 Fuß hat.

9. Nach Entlöschung der mit einem Gerippe versehenen Flösser müssen diese Gerippe sofort zerbrochen, aus dem Strome entfernt und auf das Ufer geschafft werden.

10. Die Eigenthümer der Strusen und Flösser haben für starke und gesunde Taue zu sorgen, mit denen die Strusen und Flösser an den Anlegeplätzen gehörig befestigt werden können.

11. Strusen mit Saat und Getreide dürfen nur in einer Reihe längs der Floßbrücke angelegt werden und werden Zettel zum Entlöschen der Strusen an der Brücke nur dem verabfolgt werden, wenn das Schiff, in welches die Verladung erfolgen soll, nachgewiesen ist.

12. Wer diesen Vorschriften keine Folge leistet oder ihr Erfüllung behindert, unterliegt einer Geldstrafe auf Grund des § 29 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen. Wer aber die Fortschaffung der entlöschten Strusen oder der Gerippe der Flösser unterläßt, hat außer der bezeichneten Geldstrafe sich gefallen zu lassen, daß die Fortschaffung für seine Gefahr und Rechnung bewerkstelligt werde. Nr. 3614.

Riga-Rathhaus, den 23. Mai 1872.

Магистратъ Императорскаго города Риги симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія и въ чемъ слѣдуетъ исполненія слѣдующія, установленныя съ разрѣшенія Главнаго гражданскаго управленія Прибалтійскими губерніями правила для отвращенія опасности отъ огня и для сохраненія надлежащаго порядка на рѣкѣ Двинѣ; присовокупляя, что вмѣстѣ съ тѣмъ публикаціи отъ 9. Апрѣля 1856 за № 2855 и отъ 20. Марта 1867 за № 2894 о тѣхъ же предметахъ отмѣняются.

1. Для выгрузки струговъ, нагруженныхъ пенькою, назначается мѣсто у пеньковыхъ амбаровъ, но съ тѣмъ, чтобы за разъ приставало не болѣе 24 струговъ. Очередь причала и выгрузки опредѣляется Инспекторомъ Рѣчной Полиціи, которому для этой цѣли купцы, торгующіе пенькою, въ Февралѣ каждаго года заявляютъ о числѣ ожидаемыхъ ими въ теченіи навигаціи струговъ.

2. Остальные пеньковые струга, пока не дошла до нихъ очередь, останавливаются у Западной стороны Росбахсгольма и у Восточной стороны Шлумпенгольма. На этихъ же мѣстахъ имѣютъ останавливаться струга съ сѣменемъ и съ зерновымъ хлѣбомъ; а по окончаніи постройки моста желѣзной дороги они будутъ стоять по Бенкенсгольму, пока не будутъ имъ отведены особыя мѣста для разгрузки.

3. При распредѣленіи мѣстъ для стоянки и для выгрузки всѣхъ вообще струговъ должно быть обращено особенное вниманіе на то, чтобы фарватеръ оставался свободнымъ въ надлежащей ширинѣ для прохода струговъ, плотовъ, кораблей и лодокъ, и чтобы вензеля небыли загораживаемы.

4. Когда корабль нагружается, то къ нему отнюдь не должно приставать, въ одно и то же время, болѣе двухъ струговъ.

5. Разгруженные струга въ теченіи 12 часовъ по окончаніи выгрузки должны быть уведены и поставлены на мѣстахъ, гдѣ они немѣшаютъ движенію кораблей и плотовъ.

На мѣстахъ разгрузки струга отнюдь не должны употребляться для склада товаровъ, подвозимыхъ на рельсахъ или какимъ либо другимъ путемъ.

6. Идущіе сплавомъ плоты должны останавливаться у станціи якорщиковъ въ Кенгерагге, и немогутъ оставлять этого мѣста не взявъ якорщика, который правитъ ходомъ плотовъ при сплавѣ и указываетъ имъ мѣста стоянки.

Въ строгомъ исполненіи этого правила Полицейское Отдѣленіе Ландфохтейскаго Суда должно, въ случаѣ надобности, оказывать цеху якорщиковъ полицейское содѣйствіе.

7. Инспекторъ Рѣчной полиціи обязанъ наблюдать, чтобы вдоль острововъ, у которыхъ останавливаются плоты, было забито достаточное число крѣпкихъ сваевъ, къ которымъ можно бы было привязывать плоты.

8. Цехъ якорщиковъ не долженъ допускать сплава плота ниже станціи Кенгерагге, если плотъ шире 42 футовъ.

9. По разгрузкѣ плотовъ, устроенныхъ на ребрахъ, сіи послѣдніи должны быть разобраны, убраны изъ русла рѣки и свезены на берегъ.

10. Хозяева струговъ и плотовъ должны припасать крѣпкіе и здоровые канаты, которыми можно бы было достаточно прикрѣпить струга и плоты къ мѣсту причала.

11. Къ пловучему мосту струга съ зерновымъ хлѣбомъ и съ сѣменемъ могутъ приставать только въ одномъ ряду; записки на выгрузку струговъ у пловучаго моста выдаются только въ такомъ случаѣ, когда указанъ будетъ корабль, принимающій этотъ грузъ.

12. За неисполненіе этихъ правилъ или за помѣшательство въ исполненіи оныхъ виновный подвергается денежной пенѣ на основаніи § 29 устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями.

Если-же кто своевременно не уведетъ разгруженныхъ струговъ или ребръ плотовъ, то съ него нетолько взыскивается означенная пеня, но сверхъ того уводъ струговъ или плотовыхъ ребръ производится на его же счетъ и страхъ.

Рига-ратгаузъ, 23. Мая 1872 г. № 3614.

Nachdem zufolge Vorschrift des hohen Ministeriums des Innern bei Bestätigung des Budgets der Rigaschen Stadt-Cassa pro 1872 verordnet worden ist, — **die Hundesteuer für das laufende Jahr 1872 unverzüglich erheben zu lassen**, wird von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio in Gemäßheit des Rescripts Einer Hochverordneten Livländischen Gouvernements-Verwaltung vom 4. Mai 1872 Nr. 2690 aus den am 25. December 1868 im Rigaer Amtlichen Tages-Anzeiger Nr. 291 publicirten Regeln über die Erhebung der Hundesteuer in Riga zur allgemeinen Kenntniß gebracht:

1) Alle Einwohner des Stadtpolizeibezirks haben für die von ihnen gehaltenen Hunde die Steuer pro 1872 bis zum 1. August 1872 bei genauer Angabe ihrer Familien-Namen, ihres Wohnorts, der Race des Hundes und der Namen, auf welchen die Thiere hören, — in der Abgaben-Expedition des Rigaschen Stadt-Cassa-Collegii einzuzahlen und daselbst die Steuer-Quittungen und die entsprechende Anzahl Marken in Empfang zu nehmen.

2) Die Steuer beträgt für einen jeden Hofes-Ketten- oder Wächterhund, sowie für jeden Hund der Hirten 50 Kop. S., — für jeden andern Hund 2 Rbl. S.

3) Für alle Hunde, die erst nach dem 1. August angeschafft werden ist die Steuer spätestens innerhalb 14 Tagen nach der Anschaffung, für die später geborenen Hunde, sobald dieselben einen Monat alt sind, zu erlegen.

4) Alle Hunde, die nach dem 1. August ohne Marken oder mit Marken, die nicht für das Jahr 1872 gelöst worden sind, auf den Straßen und öffentlichen Plätzen angetroffen werden, sollen eingefangen und wenn dieselben nicht innerhalb dreier Tage reclamirt und ausgelöst werden, — getödtet werden.

5) die Auslösung eines eingefangenen Hundes kann nur stattfinden, wenn durch Beibringung der Quittung und Marke oder einer vom Cassa-Collegio ausgereichten Duplicatmarke, — bei Angabe der Kennzeichen des Hundes, der Eigenthümer desselben nachweist, daß er das Vorschriftmäßige in dieser Beziehung beobachtet hat; in jedem Falle hat er die Aufbewahrungs- und Fütterungskosten mit 50 Kop. S. zu erlegen.

6) Für die nicht erfolgte Anmeldung und Versteuerung des Hundes im Termine ist die Steuer im doppelten Betrage, für das Verheimlichen eines zu besteuernden Hundes, wie für das Anlegen einer nicht in vorschriftmäßiger Weise für das laufende Jahr im Cassa-Collegio gelösten Marke, aber außer der Jahressteuer, eine Strafe im doppelten Betrage der Jahressteuer zu erlegen. Nr. 579. 3

Riga-Rathhaus, den 11. Mai 1872.

Въ слѣдствіе послѣдовавшаго по случаю утвержденія смѣты Рижской Городской Кассы на 1872 годъ предписанія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ о немедленномъ приступленіи ко взиманію налога съ собакъ за текущій 1872 годъ, Рижская Коммисія Городской Кассы согласно предложенію Лифляндскаго Губернскаго Управленія отъ 4. сего Мая за № 2690, доводитъ изъ числа опубликованныхъ 25. Декабря 1868 въ Рижскомъ Дневномъ Указателѣ № 291 правилъ о взиманіи въ г. Ригѣ налога съ собакъ до всеобщаго свѣдѣнія нижеслѣдующіе:

1) Всѣ лица, проживающія въ Рижскомъ Полицейскомъ Округѣ имѣютъ внести налогъ за 1872 годъ за содержимыхъ ими собакъ до 1. Августа сего года съ объявленіемъ въ тоже время ихъ фамиліи, мѣста жительства и породы и клички собакъ — въ сборную при Рижской Коммисіи Городской Кассы, Экспедицію и получать оттуда соотвѣтственное число значковъ и квитанцію.

2) Налогъ взимается съ каждой дворовой, цѣпной и сторожевой собаки, равно какъ и съ собакъ пастуховъ въ количествѣ 50 коп. сер., а со всѣхъ прочихъ собакъ въ количествѣ 2 руб. сер.

3) За собакъ, пріобрѣтенныхъ послѣ 1. Августа налогъ долженъ быть внесенъ въ продолженіи двухъ недѣль по пріобрѣтеніи а за щенятъ, метанныхъ послѣ 1. Августа, по минованіи имъ одного мѣсяца.

4) Всѣ собаки, которыя найдены будутъ послѣ 1. Августа безъ значковъ или съ значками, не взятыми на 1872 годъ, на улицахъ и публичныхъ мѣстахъ, будутъ схвачены и въ случаѣ не востребованія ихъ въ теченіи 3 сутокъ, убиваются.

5) Выкупъ захваченной собаки можетъ послѣдовать тогда только, когда хозяинъ оной посредствомъ представленія квитанціи или значка или же выданнаго отъ Коммисіи Городской Кассы дубликата послѣдняго, съ объявленіемъ въ тоже время примѣтъ собаки, — докажетъ, что онъ исполнилъ всѣ данныя на этотъ предметъ правила, и во всякомъ случаѣ обязанъ заплатить за сохраненіе и прокормленіе собаки 50 коп. сер.

6) За несвоевременное заявленіе о собакѣ, и за невзносъ въ срокъ налога взимается налогъ въ двойномъ количествѣ, за утайку же собаки, подлежащей налогу или за навѣшиваніе на нее значка, непріобрѣтеннаго установленнымъ порядкомъ на текущій годъ изъ Коммисіи Городской Кассы взимается сверхъ годоваго налога штрафъ въ двойномъ размѣрѣ годоваго налога. № 579. 3

г. Рига-ратгаузъ, Мая 11. дня 1872 г.

Wenn trotz der sorgfältigsten Nachforschungen der aus dem 75. Krementschugschen Infanterie-Regiments, zum Gute Groß-Köppo gehörige, krankheitshalber auf verlängerten Urlaub entlassene Gemeine Johann **Säkk**, bis dato im Fellinschen Kreise nicht hat ermittelt werden können — als werden sämmtliche Polizeiautoritäten Livlands hiemit aufgefordert und dringend ersucht, die sorgfältigsten **Nachforschungen** nach besagtem Säkk veranlassen zu wollen und im Ermittelungsfalle denselben direct von sich aus der Livländischen Gouvernements-Militairverwaltung einzusenden und im Falle der Ermittelung gefällige Benachrichtigung anhero gelangen lassen zu wollen. Nr. 3378. 1

Fellin, Ordnungsgericht den 18. Mai 1872.

Wenn das, dem am 23. December 1861, verstorbenen Unteroffizier des 6. Libauschen Infanterie-Regiments des Prinzen Carl von Preußen, Michel **Esmark** ertheilte **Abschiedsukas abhanden gekommen ist**, — als werden vom Fellinschen Ordnungsgerichte sämmtliche Polizeibehörden Livlands hiedurch dringend ersucht, darüber zu wachen, daß mit dem vorgedachten nunmehr als mortificirt zu betrachtenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr im Auffindungsfalle anhero zuzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 3382. 1

Fellin, Ordnungsgericht den 18. Mai 1872.

Von der **Bauskeschen** Steuerverwaltung werden diejenigen Bauskeschen Zunftokladisten, welche die auf sie repartirte Rekrutensteuer nicht bezahlt haben, hierdurch **dringend** aufgefordert, dieselbe **spätestens** bis **zum 1. August 1872** hierselbst einzuzahlen, widrigenfalls werden aber dieselben zu gewärtigen haben, daß sie, als die gegenseitigen Verbindlichkeiten der Zunftgenossenschaft verletzend, auf Beschluß des Stadtältestenstandes aus dem Zunftoklad gestrichen und zum Bürgeroklad der Stadt Bauske umgeschrieben werden. Nr. 227. 1

Bauske, Steuerverwaltung den 18. Mai 1872.

Прокламы. Proclama.

Demnach von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Riga** ein Proclam **zur Zusammenberufung** der Gläubiger und Schuldner des hiesigen und Mglinschen Kaufmanns 1. Gilde Pawel Filippow **Graberow** nachgegeben worden, als werden von der II. Section des Landvogteigerichts dieser Stadt Alle und Jede, welche an den gedachten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen sollten oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Ungehorsamsfall verordneten Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen, resp. Zahlungsverpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablauf der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, sich bei diesem Landvogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der rubr. Concurs-Masse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 285. 1

So geschehen Riga-Rathhaus, in der II. Section des Landvogteigerichts den 11. Mai 1872.

Berichtigung.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: daß in dem diesseitigen Proclam Neu-Calzenauscher Gehorchslandgrundstücke d. d. 7. Januar c. a. sub Nr. 41 der Käufer des **Pukjahn Nr. 17** Grundstückes nicht Peter Skudre sondern Jahn **Skudre** und die Käufer des **Wabbulan Nr. 12** Grundstückes nicht Jacob Meesit und Peter Lapse, sondern Jacob Meesit und Andrees **Wihtoling** heißen.

Gegeben Wenden, den 11. Mai 1872.

Nr. 2097. 1

Kad tam Zehsukreisê, Westenes basnizdraudsê, Tolkaswalsts, Grahwes-Dibben gruntneekam Andreew Sahbak konkursa dehł mantas irr pahrdohta, tad teek zaur scho winna parrahda deweji un nehmeji usaizinahti, wiss wehlak lihds 12. Nowember s. g. pee schenes walst teesas peeteiktees jo wehlak neweens netiks klausihts, bet ar parrahdu slehpejeem pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 5. 2

Tolkas, walsts teesa taî 12. Mai 1872.

Kad tas Zehsu kreisê pee Westenes walsts peederrigs kalleijs Jurr Wihtol mirris irr, un winna mantas us okzijona irr pahrdohtas, tad teek winna parrahdu deweji un nehmeji zaur scho usaizinahti wiss wehlak lihds 12. Nowemberî s. g. pee schennes walsts teesas peeteiktees jo wehlak neweens netiks klausihts bet ar parrahdu slehpejeem pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 28. 2

Westenes, walsts teesa taî 12. Mai 1872.

Kad tas Walkas kreisês Gulbenes draudses Littenes Pehrkon mahjas saimeneeks Adam Sormul parrahdu dehl konkursi krittis un winna mantibas us okziona pahrdohtas tappuschas, tà tad teek wissi winna parrahdu deweji un nehmeji, ka arri wissi tee kam no ta Adam Sormul wehł kahdas mantibas rohkâ buhtu, zaur scho usaizinati ar sawahm taisnahm prassischanahm eeksch triju mehneschu laika no appaksch rakstitas deenas, tas irr lihds 10. August 1872 g. pee Littenes pagasta teesas peeteiktees jo wehlaki pehz schi termina neweens wairs netiks peenemts nedz klausihts, bet ar tam parradu un mantibu slehpejeem pehz likkumu nosazzischanahm isdarrihts taps. Nr. 188. 2

Littenes, pagasta teesa taî 9. Mai 1872.

Tas eeksch Mas-Sallazes basnizas draudses Skulbergu krohna muischas Dambe-krohdsineeks Klau Sillin irr parrahdu dehł konkursê krittis, tadehł tohp wissi parrahdu deweji, un nehmeji eeksch seschi mehnescha laika a dato usaizinati, ar sawahm darrischanahm pee appakschâ rakstitas walsts-teesas. Nr. 101. 1

Skulberg, tannî 8. Mai.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jacob Stutschka Erbbesitzer des im Kokenhusenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Stockmannshoffschen **Sallas-Gesindes** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Stockmannshof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gesinde Sallas ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller derjenigen, welche auf dem Gesinde Sallas bei Einem Kaiserl. Riga-Wolmarschen Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams

nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Das Gesinde Sallas, groß 24 Thlr., dem Jahn Arbeiter für 3319 Rbl. 20 Kop. S.

Wolmar, den 20. März 1872. Nr. 442. 1

Торги. Torge.

На поставку сшитыхъ вещей для пересылаемыхъ по этапу арестантовъ гражданскаго вѣдомства, а именно для взрослыхъ арестантовъ: 5 шапокъ зимнихъ, 5 шапокъ лѣтнихъ, 50 рубахъ мужскихъ, 50 паръ портковъ мужскихъ, 20 паръ брюкъ суконныхъ, 10 полушубковъ, 50 паръ котовъ мужскихъ, 3 шубъ, 10 паръ котовъ женскихъ, 10 паръ портяновъ, 30 паръ онучь суконныхъ, 30 кафтановъ, 5 мѣшковъ, 30 паръ рукавицъ кожанныхъ и 30 паръ варегъ, — для малолѣтнихъ арестантовъ: 1 рубахи мужской, 1 пары портковъ мужскихъ, 1 пары брюкъ суконныхъ, 1 полушубка, 1 пары котовъ мужскихъ, 1 рубахи женской, 1 шубы, 1 пары котовъ женскихъ, 1 пары онучь суконныхъ, 10 кафтановъ, 1 пары рукавицъ кожанныхъ и 1 пары варегъ, производиться будетъ торгъ 23. Іюня, а переторжка 27. Іюня сего 1872 года.

По сему желающіе принять на себя означенную поставку симъ вызываются съ тѣмъ, чтобы явились къ торгамъ заблаговременно и не позже 12 часовъ полудни въ помянутыя числа въ присутствіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія и предъявили при подаваемыхъ прошеніяхъ надлежащіе залоги. — Образцы потребныхъ вещей и условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Лифляндскаго Губернскаго Правленія. № 2094. 3

Zur Lieferung nachstehender Bekleidungsstücke für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten des Civilressorts und zwar für **erwachsene** Arrestanten: 5 Wintermützen, 5 Sommermützen, 50 Mannshemde, 50 Paar leinener Mannshosen, 20 Paar Tuchhosen, 10 Halbpelze, 50 Paar Mannsschuhe, 3 Pelze, 10 Paar Frauenschuhe, 10 Paar leinener Fußlappen, 30 Paar wollener Fußlappen, 30 Kaftans, 5 Säcke, 30 Paar lederner und 30 Paar wollener Handschuhe und für **minderjährige** Arrestanten: 1 Knabenhemdes, 1 Paares leinener Knabenhosen, 1 Paares Tuchhosen, 1 Halbpelzes, 1 Paares Knabenschuhe, 1 Mädchenhemdes, 1 Pelzes, 1 Paares Mädchenschuhe, 1 Paares wollener Fußlappen, 10 Kaftans, 1 Paares lederner und 1 Paares wollener Handschuhe wird im Locale der Livländischen Gouvernements-Regierung am 23. Juni c. zur gewöhnlichen Sessionszeit ein Torg und am 27. Juni c. ein Peretorg abgehalten werden und werden Diejenigen, welche diese Lieferung zu übernehmen gesonnen sind, hierdurch aufgefordert, sich an den bezeichneten Tagen, rechtzeitig und zwar nicht später als um 12 Uhr Mittags mit ihren Gesuchen bei Vorstellung der erforderlichen Saloggen bei der Livländischen Gouvernements-Regierung zu melden. Die Muster der zu liefernden Gegenstände, sowie die Lieferungsbedingungen sind in der Kanzellei der Livländischen Gouvernements-Regierung einzusehen. Nr. 2091. 3

Строительное Отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Управленія симъ вызываетъ желающихъ принять на себя въ 1872 году:

1. Ремонтное исправленіе внутреннихъ помѣщеній Рижскаго замка, исчисленное по смѣтѣ въ 619 руб. 24 коп.;
2. Ремонтное исправленіе печей въ помѣщеніяхъ присутственныхъ мѣстъ въ замкѣ, исчисленное по смѣтѣ въ 637 р. 21½ к.;
3. Исправленіе и окраску кровли Рижскаго замка, исчисленное по смѣтѣ въ 1151 р. 52 к.;
4. Ремонтное исправленіе наружныхъ частей Рижскаго замка, исчисленное по смѣтѣ въ 1360 р. 60 коп.;
5. Установленіе старой чугунной лѣстницы для сообщенія помѣщенія Губернскаго Правленія во второмъ этажѣ съ помѣщеніемъ типографіи въ нижнемъ этажѣ, исчисленное по смѣтѣ въ 136 руб. 67 коп.;
6. Устройство комнаты для министеріала въ помѣщеніи Лифляндскаго Губернскаго Управленія, исчисленное по смѣтѣ въ 464 р. 12 к.;
7. Устройство сторожевой въ помѣщеніи Медицинской Управы въ Рижскомъ замкѣ, исчисленное по смѣтѣ въ 188 руб. 3 коп.;
8. Устройство швейцарской въ передней помѣщенія губернскаго казначейства въ Рижскомъ замкѣ, исчисленное по смѣтѣ въ 108 руб. 87 коп.;
9. Перестройку отхожихъ мѣстъ при присутственныхъ мѣстахъ въ Рижскомъ замкѣ, исчисленную по смѣтѣ въ 416 р. 37½ к.;
10. Ремонтное исправленіе печей въ Рижскомъ тюремномъ домѣ, исчисленное по смѣтѣ въ 132 руб. 92½ коп.;
11. Перекладку 2 печей и 2 очаговъ въ томъ же домѣ, исчисленную по смѣту въ 173 р. 97 коп.;
12. Перестройку каменной ограды въ Рижскомъ тюремномъ домѣ, исчисленную по смѣтѣ въ 328 руб. 48 коп.;
13. Исправленіе штукатурки и возобновленіе окраски фасадовъ того-же дома, исчисленное по смѣтѣ въ 286 руб. 37 коп.;
14. Ремонтное исправленіе по Рижскому казенному тюремному дому, исчисленное по смѣтѣ въ 244 руб. 23½ коп.,

съ тѣмъ, чтобы они явились въ Отдѣленіе для торга 9, а переторжки 13. Іюня сего 1872 года, заблаговременно и не позже 12 часовъ полудня и представили надлежащіе залоги, при особыхъ объявленіяхъ, условія же по симъ работамъ можно читать въ Отдѣленіи ежедневно.

Причемъ предваряется:

1) что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ пониженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи 1862 ст. ч. I т. X свод. зак. (изд 1857 г.);

2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того-же тома должны заключать въ себѣ: а) согласіе принять работы на точномъ основаніи кондицій безъ всякой перемѣны, б) цѣны складомъ писанныя, в) званіе, фамилію и мѣстопребываніе объявителя, а также мѣсяцъ и число когда писано, г) представить надлежащій залогъ;

3) что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже, какъ въ день переторжки въ 10 часовъ утра. № 349. 3

г. Рига, 23. Мая 1872 года.

Von der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden Diejenigen, welche Willens sein sollten:

1. die Remonte-Reparaturen in den Behördenlocalen des Rigaschen Schlosses, veranschlagt auf die Summe von 619 Rbl. 24 Kop.;
2. die Remonte-Reparatur an den Oefen, in den Behördenlocalen eben daselbst, veranschlagt auf die Summe von 637 Rbl. 21½ Kop.;
3. die Reparatur und das Streichen des Daches am Rigaschen Schlosse, veranschlagt auf die Summe von 1151 Rbl. 52 Kop.;
4. die Remonte-Reparaturen an den äußeren Theilen des Schlosses, veranschlagt auf die Summe von 1360 Rbl. 60 Kop.;
5. die Aufstellung der alten gußeisernen Treppe zur Verbindung des Locals der Gouvernements-Regierung in der 2. Etage mit dem Locale der Typographie in der unteren Etage des Schlosses, veranschlagt auf die Summe von 136 Rbl. 67 Kop.;
6. Die Errichtung eines Zimmers für den Ministerial im Locale der Livl. Gouvernements-Verwaltung, veranschlagt auf 464 R. 12 C.;
7. die Errichtung eines Zimmers für den Storosch im Locale der Medicinal-Verwaltung des Rigaschen Schlosses, veranschlagt auf die Summe von 188 Rbl. 3 Kop.;
8. die Errichtung eines Zimmers für den Schweizer im Vorzimmer des Locals der Gouvernements-Rentei im Schloß, veranschlagt auf die Summe von 108 Rbl. 87 Kop.;
9. den Umbau der Abtritte bei den Behördenlocalen eben daselbst, veranschlagt auf die Summe von 416 Rbl. 37½ Kop.;
10. die Remonte-Reparaturen an den Oefen im Rigaschen Krongefängniß, veranschlagt auf die Summe von 132 Rbl. 92½ Kop.;
11. das Umsetzen zweier Oefen und zweier Heerde eben daselbst, veranschlagt auf die Summe von 173 Rbl. 97 Kop.;
12. den Umbau der steinernen Umzäunung des Rigaschen Krongefängnisses, veranschlagt auf 328 Rbl. 48 Kop.;
13. die Reparatur der Stukatur und die Renovirung der Farbe an den Facaden des Rigaschen Krongefängnisses, veranschlagt auf 286 R. 27 Kop.;
14. die Remonte-Reparaturen am Rigaschen Krongefängniß, veranschlagt auf 244 Rbl. 23½ K.

pro 1872, — zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge am 9. und Peretorge am 13. Juli dieses Jahres zeitig und nicht später als 12 Uhr Mittags bei dieser Bau-Abtheilung, woselbst die desfallsigen Bedingungen täglich einzusehen sind, zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen.

Zugleich wird bekannt gemacht:

1) daß nach dem Peretorge durchaus keine neue Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1862 Thl. I Bd. X des Swods der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) angenommen werden sollen.

2) daß zu den Torgen auch versiegelte Angaben angenommen werden sollen, welche gemäß des Art. 1909 ibid enthalten müssen: a) die Einwilligung, die Arbeiten in genauer Grundlage der Bedingungen ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen; b) die Preise mit Buchstaben geschrieben; c) Stand, Name und Wohnort des Bieters, sowie Monat und Datum, wann die Angabe geschrieben worden; d) einen gesetzlichen Salogg.

3) daß die versiegelten Angaben spätestens am Peretorgtage bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden sollen. Nr. 349. 3

Riga, den 23. Mai 1872.

Von der Rigaschen Quartier-Verwaltung werden hierdurch diejenigen, welche

1. die Reparaturen an und in sämmtlichen Quartiergebäuden dieser Verwaltung,
2. die Töpferarbeiten daselbst

zu übernehmen gesonnen sein sollten, aufgefordert, sich zu dem auf den 9. Juni d. J. anberaumten Torge bei der Quartier-Verwaltung zu melden und den vorgeschriebenen Salogg zu bestellen, zuvor aber von den bezüglichen Bedingungen in der Kanzellei der ged. Verwaltung Einsicht zu nehmen.

Riga, den 27. Mai 1872. Nr. 157. 3

Рижская Таможня симъ объявляетъ, что 7. Іюня въ 11 часовъ утра въ Пакгаузѣ ея будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующіе товары: 3200 штукъ сигаръ, 4 боченка вина винограднаго и разные мелочные товары.

Рига, 27. Мая 1872 года. № 4154. 3

Das Rigasche Zollamt macht hiermit bekannt, daß **am 7. Juni d. J. um 11 Vormittags** in dessen Packhause nachfolgend benannte Waaren öffentlich versteigert werden sollen: 3200 Stück Cigarren, 4 Fäßchen Wein und verschiedene Kurzwaaren. Nr. 4154. 3

Riga, den 27. Mai 1872.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Donnerstag den 1. Juni d. J.** Nachmittags um 4 Uhr die zum **Nachlasse** der weiland unverehelichten Angelika **Ruben** gehörigen **Mobiliareffecten**, bestehend in diversen Gold- und Silbersachen, Mahagoni- und anderen Möbeln, Bettzeug, Wirthschaftsgeräthen und mehren anderen brauchbaren Sachen in dem allhier in der Stadt an der großen Schmiedestraße sub Addr.-Nr. 63 belegenen Töpferschen Hause, gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Riga, den 29. Mai 1872.

Carl Ed. Seebode, Waisenbuchhalter.

Schuppen-Auction.

Mittwoch den 31. Mai 1872 um 1 Uhr werden die vis-à-vis **der Post** belegenen 2 Schuppen mit Asphalt Dachpappe gedeckt, je 600 Fuß lang, zum Abreißen gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadt-Auctionator.

Auction von Gold- u. Silbersachen.

Auf Antrag der hiesigen Börsenbank werden **Freitag den 2. Juni 1872 um 4 Uhr im Auctionslocal Malerstraße Nr. 14**, verschiedene Brillant-Gold- und Silbersachen, worunter Vasen, Brotkörbe, Krüge, Münzen, Becher, Messer, Gabeln, Löffel, Kette, Dosen und Ringe mit Brillanten gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadt-Auctionator.

Strusen und Hanf-Auction.

Auf Verfügung der II. Section Eines Edlen Landvogteigerichts werden **Mittwoch** und **Donnerstag den 7. und 8. Juni 1872 um 4 Uhr** in Concurssachen des Kaufmanns Graberow **in den Hanfambaren** eine Partie Torse & circa 150 Berkow. Hanf, sowie eine an den Ambaren belegene leere Struse, gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadt-Auctionator.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Баронъ Икскуль.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Im Laufe der 1. Hälfte des Mai-Monats 1872 sind von den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements nachstehende Unglücksfälle und besondere Ereignisse einberichtet worden.

Feuerschäden. Es brannten auf: Im Wolmarschen Kreise: am 21. April unter dem Gute Sussikas, aus noch unbekannter Veranlassung ein Gebäude des dasigen Kalne-Gesindes mit einem Schaden von 606 Rbl.; — am 30. April unter dem Gute Pernigel durch Blitz der Viehstall des Skradel-Gesindes mit einem Schaden von 367 Rbl.; — am 10. Mai unter dem Gute Burtneck wahrscheinlich durch einen schadhaften Schornstein die Windmühle nebst Wohngebäude, Viehstall und Klete der Hoflage Zahlit mit einem Schaden von 450 Rbl. — Im Rigaschen Patrimonialgebiete: am 2. Mai aus noch unbekannter Veranlassung auf der 6 Werst von Riga belegenen Kusnezowschen Fabrik zwei zur Fabrik gehörige für 10,800 Rbl. versicherte Gebäude mit einem Schaden von 20,000 Rbl.; — am 9. Mai aus noch unbekannter Veranlassung bei der an der rothen Düna, 7 Werst von Riga belegenen, dem Anton Nelius gehörigen Terpentinküche 12½ Quadrat-Faden Stubben, von denen der Terpentin bereits abgezogen gewesen, mit einem Schaden von 120 Rbl. — Im Rigaschen Kreise: am 9. April unter dem Gute Neuermühlen aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus nebst Riege, Viehstall und Scheune des Gesindes Kalne-Dohr mit einem Schaden von 750 Rbl.; — am 18. April unter dem Gute Engelhardtshof aus noch unbekannter Veranlassung 3 Gebäude des Tillgangesindes mit einem Schaden von 800 Rbl.; — am 25. April unter dem Gute Gränhof durch Blitz die Herberge des Maß-Ratt-neck-Gesindes; — am 25. April unter dem Gute Altenwoga, durch Blitz das Wohnhaus des Wilke-Gesindes mit einem Schaden von 1200 Rbl. — Im Wendenschen Kreise unter dem Gute Alt-Drostenhof durch Blitz 2 Viehställe des Gesindes Mindang mit einem Schaden von 1500 Rbl. — Im Werroschen Kreise: am 26. April unter dem Gute Alt-Köllitz, aus noch unbekannter Veranlassung das Haus der dasigen Gemeindeschule mit einem Schaden von 400 Rbl.; — am 30. April unter dem Gute Korast die dasige Jöggera-Mühle nebst Viehstall, Pferdestall, Klete, Riege, sämmtlichen Vorräthen und Inventar mit einem Schaden von 6300 Rbl.; bei dem Brande hat der Müllerknecht, durch dessen Unvorsichtigkeit das Feuer entstanden war bedeutende Brandwunden davongetragen; — am 17. April im Walkschen Kreise unter dem Gute Stomersee, aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus nebst Riege, Pferdestall, 3 Viehställen und 2 Kleten des Gesindes Versemneek mit einem Schaden von 2020 Rbl. In Riga: am 10. Mai gerieth aus noch unbekannter Veranlassung das Kesselhaus der Werkstätte der Riga-Mitauer Eisenbahn in Brand. Das Feuer wurde in seiner Entstehung unterdrückt und sind nur 5 Sparren des Daches verbrannt; der geursachte Schaden beläuft sich auf ca. 100 Rbl.; — am 10. Mai aus noch unbekannter Veranlassung das Haus des Bauers Christian Murewsky mit einem Nebengebäude und dem Pferdestall; in welchem sich befanden ein Pferd und eine Kuh; der geursachte Schaden beläuft sich auf ca. 2000 Rbl.

Plötzliche und gewaltsame Todesfälle. In Folge eigener Unvorsichtigkeit sind ertrunken: am 29. April im Walkschen Kreise unter dem Gute Schloß-Tirsen im Teiche der 3-jährige Sohn des Adam Simon, Namens Jahn; — am 1. Mai in Riga beim Baden in der Düna, der Matrose des französischen Schiffes „Jeune Franceshmalo" Namens Michel Henri Bellami, 17 Jahre alt; — am 3. Mai im Werroschen Kreise unter dem Gute Neuhausen im dasigen Teiche die 2-jährige Tochter des Arbeiters Johann Raudpu, Namens Wilhelmine; — am 6. Mai im Rigaschen Patrimonialgebiete 6 Werst von Riga, bei der Rummelstation in der Düna der Smolenskische Bauer Trafim Agaponow. — Außerdem starben ganz plötzlich: im Wolmarschen Kreise: am 25. April unter dem Gute Kaugershof die Bäuerin Anna Ehrmann, 45 Jahre alt, welche von einem Blitzschlage getödtet wurde; — am 7. Mai unter dem Gute Kokenhof am Gehirnschlage der zum Gute Mojahn verzeichnete 31 Jahre alte Peter Wendt und an demselben Tage ebenfalls am Gehirnschlage der verabschiedete Matrose Sergei Jerofejew, 56 Jahre alt; — am 13. April im Rigaschen Kreise in der Vorstadt der Festung Dünamünde der temporär beurlaubte Gemeine Daniel Valentin Schwartz; — am 11. Mai in Riga starb ganz plötzlich ein unbekannter Mensch in einfacher russischer Tracht, welcher allem Anscheine nach mit den Flößern nach Riga gekommen war.

Gefundene Leichname. Es wurde gefunden: Im Wolmarschen Kreise unter dem Gute Uebben im Walde der bereits in Verwesung übergegangene Leichnam des Inzeemschen Bauers Martin Wassil, welcher sich erhängt hat. Am 3. Mai in Dorpat im Embach der in Verwesung übergegangene Leichnam des 23 Jahre alten Tormaschen Bauers Christian Rausepp.

Entweichen eines Arrestanten. Zufolge Berichts der Dorpatschen Polizei-Verwaltung ist der vom Dorpatschen Ordnungsgerichte am 8. Dec. a. p. dem Stadtkrankenhause zur ärztlichen Behandlung übergebene Arrestant Mert Weinberg am 22. April um 2 Uhr Nachts aus dem im zweiten Stock befindlichen Arrestantenzimmer entwichen.

Verletzungen. Am 5. Mai wurde in Riga der unbestimmt beurlaubte Gemeine des Kronstädtschen Feuerwehrcommandos Jahn Dawidow Baltzer, welcher an der Riga-Mühlgrabenschen Bahn arbeitete und ohne das Anhalten der Sandwagen abzuwarten, auf einen derselben hinaufspringen wollte, hatte das Unglück, zwischen die Räder des nachfolgenden Sandwagens zu fallen, in Folge dessen ihm beide Beide abgequetscht wurden. Der Verunglückte wurde sofort in das Kriegshospital gebracht, wo er nach kurzer Zeit starb; — am 11. Mai wurde dem auf dem Dombrowskyschen Holzplatze mit Balkenstapeln beschäftigt gewesenen Spaskschen Bauer Parfen Iwanow durch eigene Unvorsichtigkeit von einem Balken das linke Bein zerschmettert.

Ein Orkan begleitet von Hagelschlag. Der Orkan, welcher begleitet von Hagelschlossen von ungewöhnlicher Größe — bis ¾ Pfund schwer am 10. Mai um 5 Uhr Nachmittags Livland heimgesucht, hat insbesondere im Rigaschen und Wendenschen und zum Theil auch im Wolmarschen Kreise große Verwüstungen auf 25 Gütern und einer bedeutenden Anzahl Bauergesinden angerichtet; große Strecken von Bauerwald, massive Gebäude, viele Wohnstätten sind vom Orkan zerstört. Durch ein zufälliges Zusammentreffen glücklicher Umstände haben durch dieses Unwetter die Futterkräuter und das Winter- und Sommergetreide auf den Feldern im Ganzen wenig gelitten. Den geursachten Schaden genau anzugeben ist zur Zeit noch nicht möglich, jedoch läßt sich mit Sicherheit sagen, daß der Schaden ein beträchtlich großer ist. Die Zahl der Todesfälle beträgt 7 Personen, mehr oder weniger bedeutende Verletzungen haben davongetragen 14 Personen. Der Orkan hat sich in der Richtung von S. W. nach N. O. unter geringer Abweichung von der graden Linie wie ein Gürtel dahingezogen, dessen Breite eine halbe bis 1¼ Werst betrug und dessen Endpunkte im S. W. das Gut Lemsal im Wolmarschen Kreise und im N. O. in Trikaten und Smilten im Walkschen Kreise zu finden sind. Auf Anordnung der Gouvernementsobrigkeit sind zur Instandsetzung der Bauerhütten Miltialrarbeitercommandos abcommandirt worden. Zufolge Berichts des Rigaschen älteren Polizeimeisters hat um 4 Uhr Nachmittags in Riga ein Hagelschlag stattgefunden, dessen Schlossen die Größe eines Hühnereies erreichten und ca. ¾ Pfd. an Gewicht hielten und in Riga durch Beschädigung der Fenster und Dächer einen Schaden von ca. 62,000 Rbl. geursacht und dabei auch mehrere Menschen bedeutend verletzt haben.

Diebstähle. Im Laufe der 1. Hälfte des Mai-Monats 1872 sind bei den Polizeibehörden Livlands 8 Diebstähle im Gesammtwerthe von 547 Rbl. zur Anzeige gebracht und zwar ist gestohlen worden: In Pernau: am 26. April dem Kaufmann August Boström Flachs werth 6 Rbl. und dem Tammistschen Bauer Mart Steinberg 25 Rbl. — In Dorpat: am 30. April dem Fölkschen Bauer Jaak Lassing ein Pferd nebst Wagen werth 95 Rbl.; — am 2. Mai dem Secretair Block Wäsche werth 30 Rbl.; — am 4. Mai dem Schneider Hahn verschiedene Documente, 4 Taschenuhren und andere Sachen werth 86 Rbl. — In Riga: am 3. Mai dem Bebberbeckschen Bauer Jahn Swihgul ein Pferd werth 100 Rbl.; — am 8. Mai dem Rigaschen Okladisten Karl Reinfeldt verschiedene Kleider und Pelze werth 195 Rbl.; — am 11. Mai dem Revisor Alexander Reinhold eine silberne Taschenuhr werth 10 R.

Schifffahrt. Vom 1. bis zum 16. Mai liefen in den Rigaschen Hafen ein 138 Schiffe und zwar mit Waaren: 10 engl., 1 belg., 10 holl., 1 dän., 20 norw., 31 russ., 1 franz., 4 schwed. und 18 deutsche und mit Ballast: 11 engl., 5 holl., 1 dän., 5 norw., 8 russ., 2 schwed. und 10 deutsche. In derselben Zeit liefen aus dem rigaschen Hafen aus 174 Schiffe mit Waaren und zwar 1 amerik., 31 engl., 16 holl., 10 dän., 34 norw., 7 russ., 4 franz., 2 schwed. und 69 deutsche. — Vom 16. April bis zum 2. Mai kamen nach dem Pernauschen Hafen 29 Schiffe und zwar mit Waaren: 7 deutsche, 1 engl., 1 norw. und mit Ballast 5 deutsche, 11 engl., 1 dän., 2 holl. und 1 russ. In derselben Zeit verließen den Hafen 19 Schiffe und zwar mit Waaren: 8 deutsche, 4 norw., 5 engl., 1 franz. und mit Ballast 1 norw. Vom 26. April bis zum 13. Mai sind in Arensburg keine Schiffe weder angekommen noch fortgegangen.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Abrechnung der ersten Werro'schen Sterbe-Casse pro 18⁷¹|₇₂.

Einnahme.

	Rbl.	Kop.
An Cassenbestand vom vorigen Jahre	917	61¼
„ Renten	54	45
S.-Rbl.	972	6¼

Ausgabe.

	Rbl.	Kop.
An Druckkosten, Vergütung an den Cassirer pro 18⁷⁰/₇₁	12	09
„ Saldo auf Renten	956	66
„ „ an baarem Gelde	3	31¼
S.-Rbl.	972	6¼

Bilance.

	Rbl.	Kop.
An Capital auf Renten	956	66
„ baarem Gelde	3	31¼
Inventar	28	50
S.-Rbl.	988	47¼

	Rbl.	Kop.
Pr. Activ-Vermögen der Sterbe-Casse	988	47¼
S.-R.	988	47¼

Werro, den 1. Mai 1872.

Das Directorium:

Dr. Kreutzwald. N. Nagel. A. Meyer.

Revidenten:

F. Buschmann. F. Larssen. A. W. Frey.

Verpachtung.

Die Hofesfelder des Gutes **Alt-Salis** sind mit Inventar, Saaten und Aequidemten vom 1. April 1873 zu verpachten und liegen Pachtbedingungen beim Inspector Martens auf Alt-Salis und Herrn O. Baldus in Riga, 1. Weidendamm Nr. 3 zur Ansicht. Reflectanten werden ersucht sich bis zum 15. Juli zu melden.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 19 der Smolenskischen, Nr. 27 der Wilnaschen, Nr. 18 der Radomskischen, Nr. 11 und 14 der Tschernigowschen; 2) eine Torgpublication des Pleskauschen Militair-Progymnasiums.

Дозволено цензурою. Рига, 29. Мая 1872 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)